

Sie wollen sich ein Auto kaufen?



Vergleichen Sie. Und dann machen Sie eine Probefahrt im OPEL KADETT. Sie werden feststellen: ein temperamentvoller und geräumiger Wagen. Zuverlässig wie jeder OPEL – und wirtschaftlich: keine Schmiernippel, Ölwechsel nur alle 5000 km, 7 Liter Normalkraftstoff auf 100 km nach DIN. Und der Preis? Alles inbegriffen: Heizung, Lenkschloß, Scheibenwascher. Ab Werk Bochum DM 5075.– Jung und voll Schwung...OPEL KADETT kurz gesagt O.K.

OPEL KADETT

WILHELM GROTEFELD & CO.

Großhändler der Adam Opel AG.

Portastraße 52 M I N D E N Ruf 3156/57

MINDENER
Wassersport



Jetzt schon
an
Weihnachten
denken!



DAS HAUS FÜR FOTO UND FILM

Ein Geschenk für die ganze Familie rechtzeitig wählen!

FOTOS, Erinnerungen fürs ganze Leben, macht man sehr einfach und ohne Mühe mit einer vollautomatischen **KLEINBILD-KAMERA** – schon ab 129,- DM. Lassen Sie sich unsere große Auswahl an Kameras aller **FABRIKATE** zeigen. Wir beraten Sie bei Ihrem Besuch jetzt besonders sorgfältig und unverbindlich.

Unsere Käuferleichterung:

1/5 Anzahlung, den Rest in Monatsraten.

FOTOFACHGESCHÄFT
Drogerie Stricker

Minden (Westf.) - Bäckerstraße 38

ZEITSCHRIFT FÜR
SCHWIMMER,
RUDERER, KANUSEGLER,
KANUTEN UND
MOTORBOOTFAHRER

HEFT 4 - 1963

MINDENER
Wassersport

Liebe Sportkameraden!

Zwölf Vereine haben sich zum „Ring der Wassersportvereine um die Porta Westfalica e. V.“ zusammengeschlossen. Zwölf Vereine, jeder für sich viel zu schwach, um eine Veranstaltung wie das „Blaue Band der Weser“ auszurichten. Erst der Zusammenschluß gab die Kraft, mit höchster ideeller und finanzieller Anspannung eine Regatta derartigen Ausmaßes durchzuführen. Was aber wäre der „Ring“, wenn nicht die gesamte Bevölkerung, einschließlich der in Minden stationierten Pioniere, tatkräftig mitgeholfen hätte?

Mit dieser vorliegenden Ausgabe, die zugleich die letzte im Jahr 1963 sein wird, wollen wir allen Teilnehmern eine kleine Erinnerung an den 14. und 15. September übergeben.

A h o i !

Ulrich Bogaerts

Heinrich Fromme

495 Minden - Friedrich-Wilhelm-Straße 87



Textilien - Fertigkleidung - Feine Maßschneiderei
DKV-Mützen für Kanuten

Kaiser & Knaake

Minden (Westf.) 2 · Friedrich-Wilhelm-Straße 5 · Ruf 84324

Eisenwaren · Werkzeuge
Haus- und Küchengeräte · Öfen · Herde
ANGELSPORT-GERÄTE

FÜLLHALTER UND BRIEFPAPIER
POESIE- UND FOTOALBEN · KALENDER FÜR 1964

ERNST SCHANDER

HUF SCHMIEDE 3

Auch der **Wassersportler** hat Freude an **Eis** und **Schnee**!
Die **Ausrüstung** hierfür: Skibretter,
Skikleidung, Skistiefel, Eislaufkomplets aus dem

SPORTHAUS
Ellemann
Minden (Westf.) · Bäckerstr. 62 · Ruf 2704

Das »Blaue Band«

Auf wassersportlichem Gebiet ohne Beispiel im Ausmaß und in der Fülle der Ereignisse fand in diesem Jahr am 14./15. September zum 9. Male die Veranstaltung „Um das Blaue Band der Weser“ statt. 1200 Aktive fanden sich zu den Wettkämpfen und weit über 50 000 Zuschauer zu der Abendveranstaltung ein, Zahlen, die für eine Stadt wie Minden außerordentlich hoch sind. Minden selbst hat ja nur knapp 60 000 Einwohner, dafür aber (einschließlich der nächsten Umgebung) 13 wassersportliche Vereine! Die Spitze halten dabei die Kanu-Vereine (6) gefolgt von den Ruderern (3) und Schwimmern (2). Hinzu kommen noch 2 Motorboot-Klubs. Fast alle haben sich dem „Ring der Wassersportvereine um die Porta Westfalica e. V.“ angeschlossen und bilden damit die Träger des „Blauen Bandes“. Unterstützt von den städtischen Behörden, den in Minden stationierten Pionieren und vielen Gewerbebetrieben ist das „Blaue Band“ ein großartiges Gemeinschaftswerk, an dessen Spitze die beiden Vorsitzenden Dr. Hans Mosel und Leopold Ellermann sowie der unermüdliche Albert Stanislaw als Geschäftsführer stehen. Hinzu kommen ungenannte zahlreiche Helfer aus den Vereinen und Schulen, die aber vor allem durch ihre stille Tätigkeit die reibungslose Durchführung erst ermöglichen. Wir wollen uns, wenn auch nicht in der chronologisch richtigen Reihenfolge, zunächst mit dem Feuerzauber befassen, der am Samstagabend den Fluß in ein strahlendes Lichtermeer verwandelte. Zahllose Lampions und ca. 50 000 Kerzen waren in den Parkanlagen des Weserglaciis von Schülern und freiwilligen Helfern zu leuchtenden Ornamenten und Figuren zusammengestellt und angezündet worden. Die Entwürfe zu diesem Schmuck schuf Stadtgartenoberinspektor Gooßmann.



Die gespannten Erwartungen der Zuschauer und aktiven Gäste wurden, als es zu dunkeln begann, nicht enttäuscht. Langsam, viel zu langsam, näherte sich die rotglühende Schlange der mit Lampions geschmückten Boote. Das Staunen und die Begeisterung nahmen kein Ende. Einige Vereine hatten mühevoll hübsche Motive gebastelt und auf ihren Booten montiert. Die schönsten wurden prämiert, und zwar in folgender Reihenfolge:

- | | | |
|--------------------------------|---|---|
| A) Gruppe Kleinboote | 1. Faltboot- und Skiclub Minden | Motiv: Raddampfer |
| | 2. Kanu-Klub Minden | Motiv: „Minden, Stadt des Wassersports“ |
| | 3. MTV Minden v. 1860 | Motiv: Mindener Stadtwappen |
| | 4. Bochumer Kanu-Club | Motiv: Bochumer Stadtwappen |
| | 5. TV Jahn Minden | Motiv: Olympiade |
| B) Gruppe Großboote und Fähren | 1. Tanzfähre (Tanzschule Döring mit Vorführungen) | |
| | 2. Feuerlöschboot (Bunter Wasserstrahl) | |
| | 3. Passagier-Motorschiff „Helena“ mit Lichterketten | |
| | 4. Musikfähre mit Feuerwehrkapelle | |
| | 5. Passagier-Motorschiff „Pollux“ mit Lichterketten | |

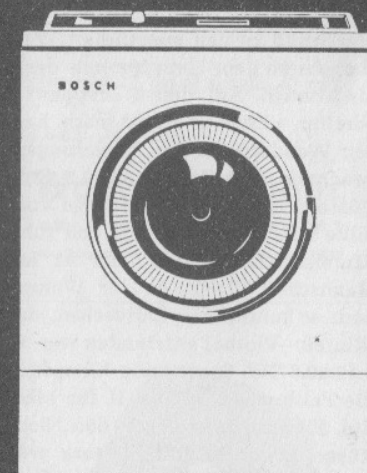
Den Höhepunkt der Abendveranstaltung bildete ohne Zweifel das abschließende Feuerwerk. Unaufhörlich zischten fast eine halbe Stunde lang Raketen und Leuchtkörper in den nachtdunklen Himmel, ein Kanonenschlag folgte dem anderen, kurz, ein einmaliges Erlebnis.

Nach diesem Inferno war der Abend aber noch nicht zu Ende. Große Festzelte und ein für die Aktiven reserviertes Tanzlokal ließen den Tag in fröhlicher Runde ausklingen.

Während am Abend rund 250 Boote mit ihren Lichtern die Weser belebten, sah man davon am Samstag wie auch am Sonntag nur sehr wenig. Zwar beteiligten sich 1200 Aktive an den Wettkämpfen, aber besonders bei den Langstreckenrennen verteilten sich die beim Start noch eng beieinanderliegenden Boote auf mehrere hundert Meter. Bei den Schwimmern, die in diesem Jahr zum ersten Male ihre Wettkämpfe im neuen städtischen Hallenbad austrugen, lag die Sache ein bißchen anders, aber auch hier waren vor allem die Mitwirkenden und ihre sachkundigen Freunde unter sich. Unsere mit dem Wasser zusammenhängenden Sportarten sind eben nichts für das breite Publikum.

Der sportliche Teil erfüllte nicht ganz die Erwartungen der Veranstalter. Zwar hatten 39 Kanu-Vereine, 16 Ruder- und 14 Schwimm-Vereine gemeldet (ein neuer Rekord), aber allein die Absage des starken Rivalen der Rheintreue Düsseldorf, Bertasee Duisburg, trübte die Stimmung. Das Rennen über 68 km von Hameln nach Minden mußte also abgesagt werden. Der

BOSCH



BOSCH Vollautomat mit Programm-Taster

HW 1863

Wie wäscht man heute?

Zeitgemäß ist es, alles was im Wäschekorb anfällt, dem BOSCH Wasch-Vollautomaten anzuvertrauen. Dieses neuzeitliche Gerät wäscht jede Gewebeart, von der Grobwäsche bis zur Feinstwäsche aus Natur- und Chemiefaser, schonend und doch gründlich.

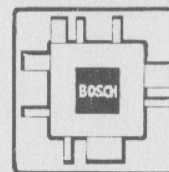
Ein besonderer Vorteil: Sie brauchen nicht viel zu überlegen und keine Schalter mehr einzustellen.

Das Eindrücken des Programm-Tasters ist Ihre ganze Wascharbeit!

15 verschiedene Waschprogramme stehen zu Ihrer Wahl!

Der Waschbeginn kann bis zu 12 Stunden im voraus festgelegt werden!

Das sind nur einige der vielen Vorzüge, die Ihnen ein BOSCH Vollautomat bietet. Sie sollten sich in Ihrem eigenen Interesse beim Fachhandel überzeugen. Der BOSCH Vollautomat ist wirklich etwas Besonderes.



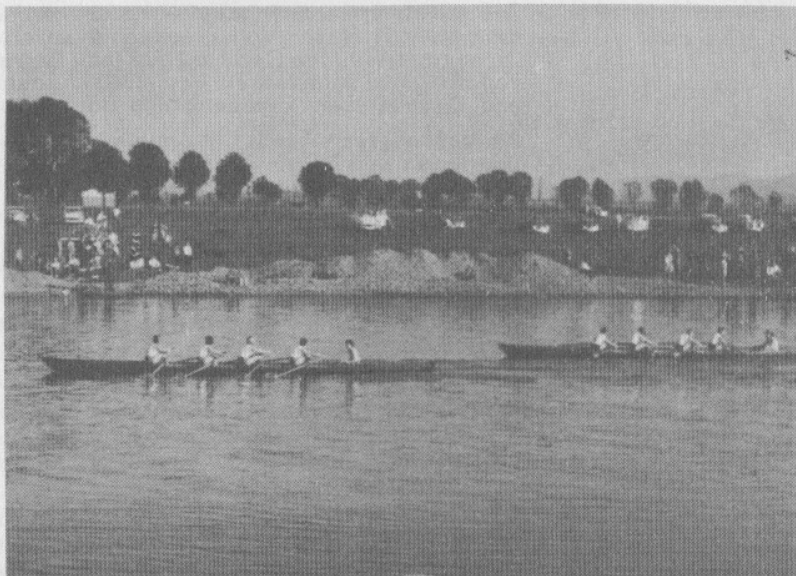
BOSCH Programm-Taster



Besichtigen Sie unverbindlich unsere BOSCH - Erzeugnis - Musterschau!

GEORG NOLTE
Minden Ruf 5841

Startschuß zu den sportlichen Wettkämpfen fiel am Samstag um 13 Uhr in Hameln zu dem Hauptrennen der Ruderer (Gig-Vierer m. Stm.) über 68 km bis Minden. Auf den 4 Etappen schenkten sich die 3 angetretenen Mannschaften nichts und erst nach hartem Kampf konnte Alemannia Hamburg den Wanderpreis des Regierungspräsidenten in Detmold („Die Hockende“) gewinnen. Die Zeit: 3:58:39,2 Std. Da bei den Kanuten WSV Rheintreue Düsseldorf wegen der Absage von Bertasee Duisburg keinen Gegner hatte, teilte sich die Mannschaft und fuhr unter sich ein Rennen in 2 Etappen von Rinteln nach Minden über 41 km. Zur Überraschung aller schlug die 2. Mannschaft die 1., in der Weltmeister Fritz Briel Schlagmann war, denn auch er konnte den Zeitverlust, der für seine Gruppe auf der ersten Etappe (Rinteln-Vlotho) entstanden war, nicht wieder aufholen. Die Zeit des Siegers: 2:12:19,3 Std. Spannende Kämpfe gab es auch beim 2. großen Kanu-Rennen: die Faltbootstaffel WF II für Männer entschied der KC Bünde in 2:49:32,0 Std. für sich, gefolgt von den Niederdeutschen Wanderpaddlern und Undine Rüsselsheim. Besonders stark waren die Faltbootrennen der Männer von der Rehmer Insel bis Minden über 12 km besetzt. Im Rennen WF II gingen 12 Boote und im Rennen WF I 26 Boote an den Start. Mehr für das Auge des Zuschauers boten die Kurzstreckenrennen. Hier wurde besonders bei den Jugendlichen hart gekämpft, jeder Sieg teuer er-



*Mit Klepper-Boot und Zelt
um die ganze Welt*

Klepper-Vertretung

Möbel + Camping

Wolfgang Schanz

4950 MINDEN (WESTF.)

Kuhlenstraße 42 - Tel. 2022

Ihr Geld verdient Geld
Beratung bei der Geldanlage



STADTSPARKASSE MINDEN

MOSEL-Selbstglanzpolitur für Teer- u. Asphaltplatten, Gummibeläge, Spachtelböden
MOSEL-Wachs fest und flüssig (unter Verwendung von Zerstäubern)
MOSEKIT, Wachs-, Öl- u. Selbstglanz-Kehrspäne MOSEL-Creme in allen Farben
MOSEL-Klarspüler (flüssig und in Pulver) zum Geschirrspülen und dergl.

Dr.-Ing. Hans Mosel

Chem.-techn. Fabrik

MINDEN / Westf. · Friedrich-Wilhelm-Straße 100 · Ruf 8 46 98



kauft. Die in der Siegerliste aufgeführten knappen Zeiten vermitteln deutlich einen Eindruck von dem Leistungsstand.

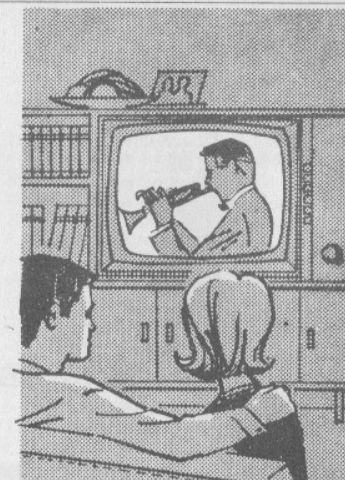
Die Schwimmer hatten sich ganz in das neue, erst im Frühjahr eröffnete Hallenbad (s. a. Mindener Wassersport Nr. 2/63) zurückgezogen. 14 Vereine aus Ostwestfalen kämpften um Siegerehren. Überraschend stark zeigten sich die beiden Bielefelder Vereine BSV 02 und Wasserfreunde in der Gruppe der Vereine mit Winterbad (VmW), während in der Gruppe der Vereine ohne Winterbad (VoW) der SC Steinhagen-Amshausen die meisten Punkte (sowohl bei den Damen als auch bei den Herren) sammeln konnte. Der Mindener Verein MSV 09 war nicht so gut aufgelegt, er befindet sich erst seit dem Frühjahr unter den Vereinen mit Winterbad und mußte deshalb mit den Plätzen zufrieden sein. Übrigens waren 250 Schwimmer am Start, auch hier also eine erfreulich starke Beteiligung.

Besondere Anerkennung sei hier noch unseren Motorbootsportlern ausgesprochen, die vor allem bei der Lampionfahrt mit ihren bunt erleuchteten Booten in Erscheinung traten und viel Beifall erhielten. Bedauerlich ist deshalb, daß sie am Sonntag überhaupt nicht beteiligt waren. Könnte man beim nächsten „Blauen Band“ im Jahre 1965 nicht doch ein Motorbootrennen veranstalten?

Damit wollen wir unseren kurzen Bericht schließen. Die im folgenden Teil aufgeführten Siegerlisten sollen Ansporn und Erinnerung zugleich für alle Sportler und Schlachtenbummler sein, vor allem aber noch einmal die schönen Stunden in Minden an der Weser wach werden lassen.

Bitte beachtet die Beilage dieses Heftes: „Auf südfranz. Wildflüssen“.

*Fernseher
sehen
mehr!*



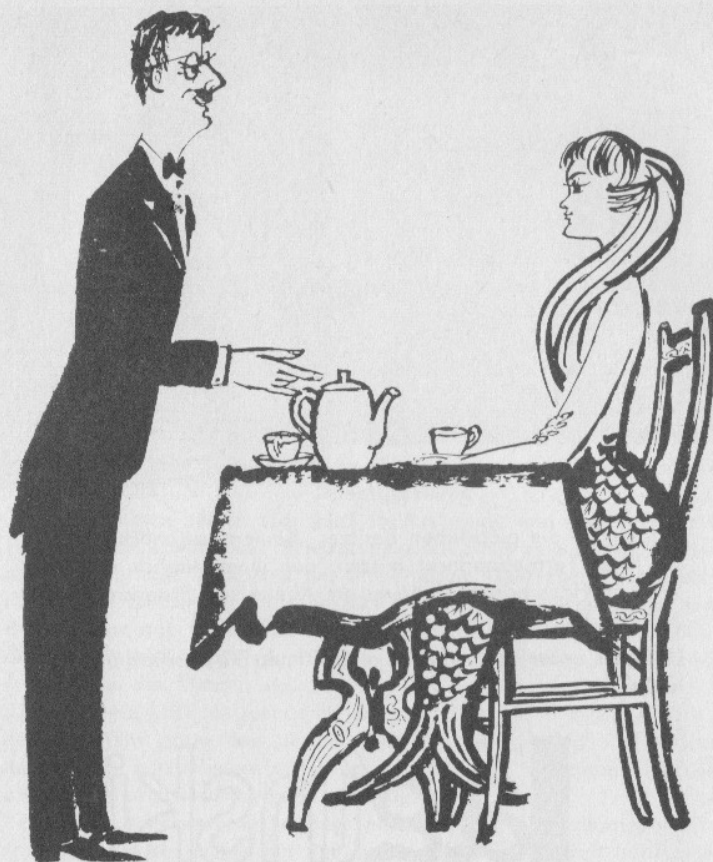
Fragen Sie die glücklichen Besitzer: Keinen Tag möchten sie ihren Fernsehapparat missen, der ihnen täglich die Welt ins Haus bringt! Und wer am Abend sein Programm gesehen hat, kann am nächsten Tag mitreden.

Übrigens, unser Zahlungsplan macht Ihnen die Anschaffung leicht.

laginski
b

Großer Domhof 4
Ruf 37 21

Bäckerstraße 32
Ruf 72 90



Ein gutes Beispiel!

Auch Nixen sollte man verwöhnen,
wie es der Kavalier hier tut.
Melitta hilft den Tag verschönen,
Melitta-Kaffee: köstlich, gut!

Melitta



macht Gutes noch besser

Die Siegerlisten

KANUTEN:

Rennen 1 Faltbootrennen WF II Männer (Rehmer Insel bis Minden = 12 km)

1. Petring/Abendroth	KC Bünde	54:50
2. Boldt/Ostendorf	NW Hamburg	54:55
3. Kloock/Müller	Alstereck Hamburg	55:13

Rennen 2 Faltbootrennen WF I Männer (Rehmer Insel bis Minden = 12 km)

1. Walter Stute	WSV Wulsdorf	56:50
2. Georg Ortmann	Rheintreue Homberg	57:10
3. Siegfried Tham	NW Hamburg	58:53

Rennen 3 Faltbootrennen WF II Frauen (Porta bis Minden = 5 km)

1. Kuhlmann/Meinberg	FS Minden	20:37
2. Schwarz/Maas	KC Hohenlimburg	20:38

Rennen 4 Faltbootrennen WF I Frauen (Porta bis Minden = 5 km)

1. Annemarie Diederich	Rhenania Düsseldorf	22:25
2. K. Bock	KC Osnabrück	22:33
3. Elke Schmidt	Alstereck Hamburg	24:07

Rennen 5 Faltbootrennen WF II männl. Jugend (Porta bis Minden = 5 km)

1. Michalski/Hilger	WSV Bochum	18:57
2. Schwake/Benub	KK Petershagen	18:66
3. Senft/Gebhard	Tura Bremen	18:68

Rennen 6 Faltbootrennen WF I männl. Jugend (Porta bis Minden = 5 km)

1. Lauf		
1. Werner Näwy	KV Bad Oeynhausen	20:05
2. Egon Puth	WSV Bochum	20:17
3. Jürgen Halbrock	KK Petershagen	20:24

2. Lauf		
1. Rainer Hager	Tura Bremen	20:09
2. Fred Krüger	Rheintreue Homberg	20:17
3. Horst Rennekamp	KK Minden	20:41

Rennen 7 Faltbootrennen WF II, gemischt, über 18 Jahre (Porta bis Minden = 5 km)

1. Lenz/Lenz	NW Hamburg	19:49
2. Köncke/Köncke	VfL 93 Hamburg	19:56
3. Meyer/Dekens	KV Bad Oeynhausen	19:57

Rennen 8 Vierer-Kajak-Staffel (Rinteln bis Minden = 41 km, 2 Etappen)

1. II. Mannschaft Rheintreue Düsseldorf	2:12:19,3
2. I. Mannschaft Rheintreue Düsseldorf	2:13:36,14

Rennen 9 Faltbootstaffel WF II Männer (Rinteln bis Minden, 3 Etappen)

1. KC Bünde	2:49:32
2. Niederd. Wanderpaddler Hamburg	2:49:38
3. WSV Undine Rüsselsheim 1952 e.V.	2:50:53

Rennen 10 Faltbootstaffel WF I Männer (Rinteln bis Minden, 3 Etappen)

1. Kanu-Club Rheintreue Homberg	2:59:51
2. Kanu-Club Kleverland e.V.	3:03:55
3. MTV Minden 1860	3:04:20

Rennen 13 Renn-Mannschaftscanadier Männer (Porta bis Minden = 5 km)

1. Bochumer Kanu-Club	15:55,45
2. USC Paloma Hamburg	15:56,13

Rennen 14 Zweier-Kajak Frauen (Porta bis Minden = 5 km)

1. Niesius/Marx, Braunschweiger KC	16:06
2. Hormann/Dittmer, MTV 1860 Minden	16:08
3. Zimmermann/Luth, VfW Alstereck Hamburg	17:19

Rennen 15 Renn-Mannschaftscanadier männl. Jugend (500 m)

1. Braunschweiger KC	1:23,9
2. Bochumer KC	1:29,18
3. VfW Alstereck Hamburg	1:36,9

Rennen 16 Vierer-Kajak männl. Jugend B (500 m)

1. Wassersport Minden-Oberstadt	1:23,01
2. MTV 1860 Minden	1:24,03
3. Kanu-Club Bünde	1:28

Rennen 18 Einer-Canadier Männer Senioren (1000 m)

1. Detlef Pandel, KC Hameln	—
2. Klaus Scharwacht, Bochumer KC	—
3. Udo Bleikamp, Bochumer KC	—

Rennen 19 Vierer-Kajak männl. Jugend A (500 m)

1. Rheintreue Düsseldorf	1:18,07
2. Braunschweiger KC	1:21,04

Rennen 20 Zweier-Canadier Männer Senioren (1000 m)

1. KC Hameln	—
2. Bochumer KC	—
3. Bochumer KC	—

Die Rennen 11, 12 und 17 fielen aus.

Mach
mal
Pause...

9150 M

trink

Coca-Cola

SCHUTZMARKE

koffeinhaltig · köstlich · erfrischend

RUDERER:

Rennen 1 Staffelwettkampf im Gig-Vierer m. Stm. (C-Boot) (Hameln bis Minden = 68 km) in 4 Etappen

1. Ruder-Club Alemannia von 1866 Hamburg 3:58:39,2
2. Rgm. RK Kurhessen Kassel/Mündener RV 4:00:39,2
3. Wilhelmsburger Ruder-Club von 1895 4:03:26,1

Rennen 2 Erster Senior-Gig-Vierer m. Stm. (C-Boot, 9 km)

1. Homberger Ruderclub Germania e.V. 30:27,3
2. Ruderverein Bodenwerder von 1922 e.V. 30:59,6
3. Mindener Ruderverein von 1905 31:12,0

Rennen 3 AH-Gig-Vierer m. Stm. über 38 Jahre (C-Boot, 5 km)

1. Rgm. RV Bochum/RG Köln/RC Witten 16:05,1
2. Ruderverein Bodenwerder von 1922 16:54,8

Frei vereinbarte Rennen

Rennen 1 Senior-Gig-Vierer m. Stm. (500 m)

1. Mindener Ruderverein 1:21,1
2. Ruderverein Höxter 1:22,7

Rennen 2 Jungruderinnen Gig-Doppel-Vierer

- m. Stm. (500 m)
1. RV Bochum 1:35,4
2. R. R. Neusprachl. Mädchengymnasium Minden 1:38,0

Rennen 3 Mindener Ruderverein aufgegeben (Riß der Steuerleine)

Rennen 4 Junior-Einer (500 m)

1. Mindener Ruderverein 1:24,8
2. RV Höxter 1:29,5

Rennen 5 Jungruderer Gig-Vierer m. Stm. (500 m)

1. Mindener Ruderverein 1:24,0
2. Rgm. Bodenwerder Minden 1:25,7

Rennen 6 Junior Doppelzweier (500 m)

1. Mindener Ruderverein 1:25,5
2. RV Höxter 1:37,7

Rennen 7 Frauen-Jungmann-Doppel-Zweier (500 m)

1. Mindener Ruderverein 1:28,9
2. Bochumer Ruderverein 1:38,7

Rennen 8 Jungruderer-Gig-Doppel-Zweier m. Stm. (500 m)

1. Mindener Ruderverein Boot II 1:30,7
2. Mindener Ruderverein Boot I 1:31,6

Rennen 9 Gig-Achter (500 m)

1. Rgm. Mindener Ruderverein RV Bodenwerder 1:15,1
2. RV Höxter 1:15,5



Lege Dein Geld richtig an



wir beraten Dich!

**Die Spar- u. Darlehnskassen
des Kreises Minden,**
»die Bank für Jedermann«

Nach wie vor gefragt



Yvonne
die vieltausend-
fach bewährte
AKO-Universal-
tasche

in **Vollrindleder** havanna u. schw. **DM 47,10**
in **Rindleder** dunkelhavanna **DM 39,-**
Unsere weiteren Modelle zeigt Ihnen das
AKO-Taschenbrevier MW 63

ADAM KOSTECKI · 88 ANSBACH
Kamerataschenwerk



harmonie

Lindenstraße 23

Ruf 23 47

Geeignet für jede Veranstaltung

kleiner und großer Saal
Bundeskegelbahn
Klubräume
Parkmöglichkeit
am Hause

Inh. Erwin Rohde

KLISCHEES KLISCHEES

RUF

846 47

KLISCHEES KLISCHEES

WERBEBÜRO VOGT & SCHMIDT MEISSEN/MINDEN

SCHWIMMER:

Vereine mit Winterbad, Herren

Wettkampf 1 4 x 100 m Kraulstaffel

1. Bielefelder Schwimmverein 02 I	4:21,1
2. Wasserfreunde Bielefeld I	4:23,2
3. Gütersloher Schwimmverein	4:30,9

Wettkampf 2 4 x 100 m Bruststaffel

1. Wasserfreunde Bielefeld I	5:27,8
2. Gütersloher Schwimmverein	5:34,0
3. Mindener Schwimmverein 09	5:42,4

Wettkampf 3 4 x 100 m Rückenstaffel

1. Bielefelder Schwimmverein 02 I	5:04,6
2. Gütersloher Schwimmverein	5:12,9
3. Bielefelder Schwimmverein 02 II	5:34,6

Wettkampf 4 4 x 100 m Schmetterstaffel

1. Bielefelder Schwimmverein 02 I	5:25,6
2. Gütersloher Schwimmverein	5:27,5
3. Wasserfreunde Bielefeld	5:29,3

Wettkampf 5 4 x 100 m Lagenstaffel

1. Bielefelder Schwimmverein 02 I	5:04,3
2. Wasserfreunde Bielefeld I	5:06,6
3. Gütersloher Schwimmverein	5:07,5

Wettkampf 6 10 x 50 m Bruststaffel

1. Wasserfreunde Bielefeld	6:24,4
2. Bielefelder Schwimmverein 02	6:29,2
3. Gütersloher Schwimmverein	6:35,0

Wettkampf 8 10 x 50 m Kraulstaffel

1. Gütersloher Schwimmverein	5:02,6
2. Bielefelder Schwimmverein 02	5:05,4
3. Wasserfreunde Bielefeld	5:05,4

Vereine mit Winterbad, Damen

Wettkampf 1 4 x 100 m Kraulstaffel

1. Wasserfreunde Bielefeld	5:32,6
2. Bielefelder Schwimmverein 02	5:59,8

Wettkampf 2 4 x 100 m Bruststaffel

1. Wasserfreunde Bielefeld	6:16,4
2. Bielefelder Schwimmverein 02	6:35,9
3. Mindener Schwimmverein 09	6:53,0

Wettkampf 3 4 x 100 m Rückenstaffel

1. Wasserfreunde Bielefeld	6:17,6
2. Mindener Schwimmverein 09	6:37,8

Wettkampf 4 4 x 100 m Schmetterstaffel

1. Wasserfreunde Bielefeld	6:04,0
----------------------------	--------

Wettkampf 5 4 x 100 m Lagenstaffel

1. Wasserfreunde Bielefeld	5:33,9
2. Bielefelder Schwimmverein 02	6:34,1

Wettkampf 7 6 x 50 m Bruststaffel

1. Wasserfreunde Bielefeld	4:29,3
2. Bielefelder Schwimmverein 02	4:34,9
3. Mindener Schwimmverein 09	disqualifiziert

Wettkampf 9 6 x 50 m Kraulstaffel

1. Wasserfreunde Bielefeld	3:49,4
2. Bielefelder Schwimmverein 02	4:01,9
3. Mindener Schwimmverein 09	4:12,0

Vereine ohne Winterbad, Herren

Wettkampf 1 4 x 100 m Kraulstaffel

1. TSG Rheda	4:52,0
2. SV Bad Oeynhausen	4:52,8
3. SC Steinhagen-Amshausen	4:55,5

Wettkampf 2 4 x 100 m Bruststaffel

1. SV Rietberg	5:37,1
2. SC Steinhagen-Amshausen	5:41,4
3. SV Halle (Westf.)	5:47,9

Wettkampf 3 4 x 100 m Rückenstaffel

1. SV Rietberg	5:39,2
2. TuS Jöllenbeck	6:14,5
3. TG Herford	disqualifiziert

Wettkampf 4 4 x 100 m Schmetterstaffel

1. SC Steinhagen-Amshausen	5:46,8
2. TuS Jöllenbeck	6:49,8

Wettkampf 5 4 x 100 m Lagenstaffel

1. SV Rietberg	5:12,8
2. SV Halle (Westf.)	5:26,0
3. SV 07 Schloß Neuhaus	5:39,5

Wettkampf 6 10 x 50 m Bruststaffel

1. SC Steinhagen-Amshausen	6:44,6
2. SV Bad Oeynhausen	6:55,6
3. TG Herford	6:57,5

Wettkampf 8 10 x 50 m Kraulstaffel

1. TSG Rheda	5:34,2
2. SV Bad Oeynhausen	5:36,3
3. SC Steinhagen-Amshausen	5:41,6

Vereine ohne Winterbad, Damen

Wettkampf 2 4 x 100 m Bruststaffel

1. SC Steinhagen-Amshausen	6:52,5
2. SV Bad Oeynhausen	7:01,5
3. SV 07 Schloß Neuhaus	7:20,3

Wettkampf 3 4 x 100 m Rückenstaffel

1. SC Steinhagen-Amshausen	6:55,1
----------------------------	--------

Wettkampf 4 4 x 100 m Schmetterstaffel

1. TuS Jöllenbeck I	7:41,7
2. TuS Jöllenbeck II	8:15,5

Wettkampf 5 4 x 100 m Lagenstaffel

1. SC Steinhagen-Amshausen	6:38,6
2. SV Bad Oeynhausen	6:51,0
3. SC Oelde	6:58,7

Wettkampf 7 6 x 50 m Bruststaffel

1. SC Oelde (Zeitrichter-Entscheidung)	5:06,6
2. TuS Jöllenbeck	5:05,5
3. TSG Rheda	5:06,5

PUNKTRECHNUNG

A) Vereine mit Winterbad, Herren

1. Bielefelder Schwimmverein 02	170 Punkte
2. Wasserfreunde Bielefeld	118 Punkte
3. SV Gütersloh	104 Punkte

B) Vereine mit Winterbad, Damen

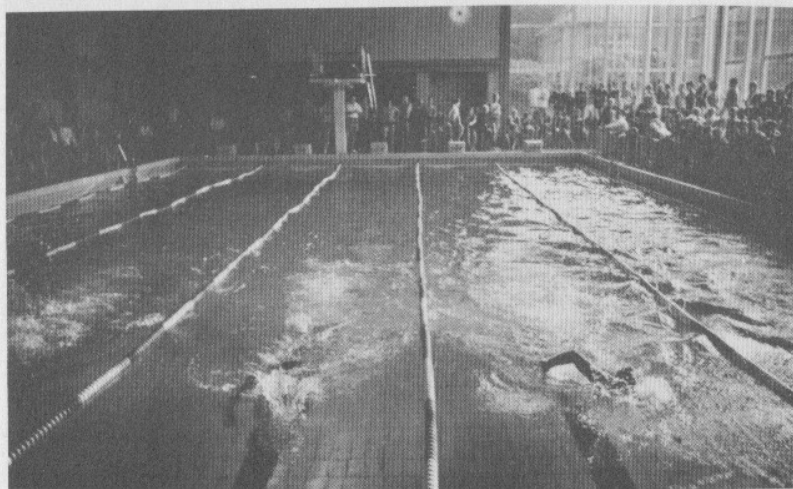
1. Wasserfreunde Bielefeld	182 Punkte
2. Bielefelder Schwimmverein 02	80 Punkte
3. Mindener Schwimmverein 09	46 Punkte

C) Vereine ohne Winterbad, Herren

1. SC Steinhagen-Amshausen	88 Punkte
2. SV Rietberg	78 Punkte
3. SV 08/21 Bad Oeynhausen	54 Punkte

D) Vereine ohne Winterbad, Damen

1. SC Steinhagen-Amshausen	78 Punkte
2. TuS Jöllenbeck	70 Punkte
3. SV Bad Oeynhausen	38 Punkte



Klubzimmer

Saal für Versammlungen und
festliche Gelegenheiten

Vereinslokal des Mindener Schwimmvereins 09

Scharn-Schänke
Maranca

Inhaber Dieter Heilmann

Herausgeber: Ulrich Baganski, Kanu-Klub Minden e. V., 495 Minden (Westf.),
Hermannstraße 48 (Tel. 56 31) — Erscheinungsweise 1 x vierteljährlich kosten-
los — Die Zeitschrift wird im Offsetverfahren bei der Druckerei J. C. C. Bruns,
Minden in Westfalen, hergestellt.

Abschluß mit Kaffee und Kuchen

Der Ring der Wassersportvereine beschloß die Saison 1963 mit dem traditionellen Abwassern auf „Kanzlers Weide“, dem Mindener Campingplatz. Wie auch schon in den Vorjahren hatten sich auch diesmal zahlreiche Ruderer, Kanuten, Motorbootfahrer und Schwimmer eingefunden, um das Wassersportjahr zu beenden. Der 1. Vorsitzende des Rings, Dr. Hans Mosel, konnte auch wieder viele Buchgeschenke an die Besten jedes Vereins verteilen, außerdem gab er die Aufnahme eines neuen Mitglieds bekannt: der Mindener Motorboot-Club gehört damit als 13. Verein dem Ring der Wassersportvereine um die Porta Westfalica an. Abschließend wurden alle Aktiven zu Kaffee und Kuchen eingeladen, das große Essen aus der Gulaschkanone mußte in diesem Jahr leider ausfallen.

Der Bücherwart

Diether Pflanz: Auf südfranzösischen Wildflüssen – Selbstverlag – 126 Seiten, broschiert, Einzelpreis 4,80 DM.

Amüsant und geistreich beschreibt der Autor seine Erlebnisse auf bekannten und unbekannten Flüssen Südfrankreichs. Nicht im Stile nüchterner Berichterstattung, sondern abwechslungsreich und mit trockenem Humor lernt der Leser die Landschaft um Rhone, Ain, Ardèche usw. kennen, erlebt die Freuden, aber auch die Strapazen einer derartigen Faltbootfahrt mit. Man legt das Buch nur ungern aus der Hand.

Es sei deshalb nicht nur jenen empfohlen, die eine Südfrankreichfahrt unternehmen wollen, sondern auch allen Sportkameraden, die gerne Reise- und Abenteuer geschichten lesen.



SCHÄFER-

7fach-PADDEL

Kajak-Rennpaddel mit Pantalrohrschafft, das neue Paddel für den Rennsport - Form ISAR und SALZACH ebenfalls mit Pantalrohrschafft haben sich glänzend bewährt.

G. SCHÄFER
Sportartikelfabrik · Esslingen/N.

In Sicherheit leben



HAMBURG-MANNHEIMER

Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

Filialdirektion Bielefeld · Bielefeld, Niedernstraße 41

Für Camping und Erholung



Schwiering's Wochenendkonserven

Prämiert auf deutschen
und internationalen Ausstellungen

Heinrich Schwiering · Fleischermeister

Minden/Westfalen · Scharn 8 · Telefon 6280

Simeonstraße 4-6

Barkhausen · Portastraße 54 · Telefon 7065